



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
**Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL**

Brussel, 8 juli 2013

**Uw brief van:**  
**Uw kenmerk:**  
**Ons kenmerk: 45.049/II/PN**  
[...]

[...]

Mijnheer de Advocaat,

In zitting van 28 juni 2013 heeft de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) in haar verenigde afdelingen uw aangetekende brief van 22 april 2013 betreffende [...], waarvan u de raadsman bent, tegen Atos Worldline NV besproken. In die brief maakt U melding van :

- een vroegere niet-aangetekende brief dd. 11 december 2012 aan de VCT die wel blijkt aan het oude adres (Koningsstraat 47, 1000 Brussel) te zijn verzonden en de VCT derhalve niet bereikte.
- een vonnis dd. 27 november 2012 van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel inzake Jean-Pierre 't Joncke tegen Atos Worldline NV,
- een advies over een eventueel cassatieberoep,
- de al of niet bevoegdheid van de VCT om een aanmaning te sturen naar een werkgever, waarover u een standpunt vraagt.

Op 17 juni 2013 ontving de VCT een fax van het advocatenkantoor Claeys & Engels, raadsliden van Atos Worldline NV. Hierin wordt erop gewezen dat de heer 't Joncke via zijn raadsman, meester [...], een nieuwe gerechtelijke procedure heeft ingesteld bij de arbeidsrechtbank en dat zij ervan op de hoogte werden gebracht dat meester [...] een aantal brieven aan de VCT heeft gericht om een advies te bekomen. In de fax wordt ook melding gemaakt dat tot nog toe reeds twee rechterlijke beslissingen (vrederechter en rechtbank van eerste aanleg te Brussel) werden uitgesproken in de procedure die de heer 't Joncke tegen Atos Worldline had ingesteld. Ondertussen is een nieuwe procedure gestart bij de arbeidsrechtbank met het oog op het bekomen van een aanmaning zoals beschreven in de toepasselijke wetgeving. De fax besluit ermee dat het advocatenkantoor Claeys & Engels de VCT hiervan wil inlichten nu de informatie die door de raadsman van de heer 't Joncke aan de VCT wordt gegeven onvolledig is en niet vermeldt dat dit advies bedoeld is om te gebruiken in de reeds lopende gerechtelijke procedure.

\*  
\* \*

De VCT herinnert vooreerst aan haar advies 40.124 van 12 september 2008 (zie bijlage) waarin zij, naar aanleiding van een concrete klacht van de heer [...] tegen Atos Worldline NV omwille van het feit dat handleidingen en werkopdrachten bestemd voor het personeel in het Engels zijn gesteld, oordeelde dat in het Engels gestelde werkopdrachten strijdig zijn met de bepalingen (artikel 52) van de SWT en dat wat dat betreft de klacht ontvankelijk is en gegrond. Dit advies werd aan klager en zijn werkgever gestuurd.

Via de vermelde aangetekende brief van meester Truyens en de fax van advocatenkantoor Claeys & Engels verneemt de VCT dat een paar jaren later de kwestie van de Engelstalige werkopdrachten en – instructies aan de heer [...] heeft geleid tot rechterlijke uitspraken (vonnis vredegerecht van 27 mei 2011 en vonnis rechtbank van eerste aanleg te Brussel van 27 november 2012). Deze uitspraken betroffen evenwel Engelstalige documenten van juli 2010 , andere dan degene die het voorwerp van het advies 40.124 van 12 september 2008 van de VCT uitmaakten en die overigens ook nooit aan de VCT bij wijze van klacht werden gesignaleerd.

De VCT wijst erop hoe de wetgever haar algemene toezichtsbevoegdheid op de naleving van de SWT heeft opgevat. Enerzijds raadplegen de Ministers de VCT over alle zaken van algemene aard die de toepassing van de SWT betreffen; een adviesaanvraag kan alleen rechtsgeldig bij de VCT aanhangig worden gemaakt door middel van een door een Minister ondertekend verzoekschrift. Anderzijds kan iedereen naar aanleiding van concrete feiten en mogelijke inbreuken op de SWT een klacht indienen bij de VCT. De enige formaliteit die aan het indienen van een klacht verbonden is, is de regelmatige ondertekening ervan en het verzenden ervan bij ter post aangetekende brief.

Dit betekent dat noch meester E.Truyens namens de heer [...] noch het advocatenkantoor Claeys & Engels namens Atos Worldline NV een adviesvraag over een zaak van algemene aard die de toepassing van de SWT betreffen bij de VCT kunnen aanhangig maken.

Zij kunnen wel een klacht gebaseerd op concrete feiten en mogelijke inbreuken op de SWT indienen bij ter post aangetekende brief.

De fax van advocatenkantoor Claeys & Engels voldoet niet aan die voorwaarde en kan door de VCT enkel een loutere informatie worden beschouwd.

De brief van meester [...] is wel aangetekend verstuurd, maar bevat, behoudens verwijzing naar vroegere rechterlijke uitspraken, geen nieuwe concrete feiten, inbreuken of klachten (in tegenstelling met de klacht van 2008 van de heer t'Joncke zelf die tot advies 40.124 van 12 september 2008 heeft aanleiding gegeven). Het komt de VCT niet toe, in welke zin ook, commentaar te geven op rechterlijke uitspraken.

Voor zover als nodig wijst ze er bovendien op dat het haar evenmin toekomt tussenbeide te komen in lopende gerechtelijke procedures tussen een werkgever en zijn werknemer.

Een afschrift van dit advies wordt toegestuurd aan Atos Worldline NV.

Hoogachtend,

De wnd. Voorzitter,

[...]